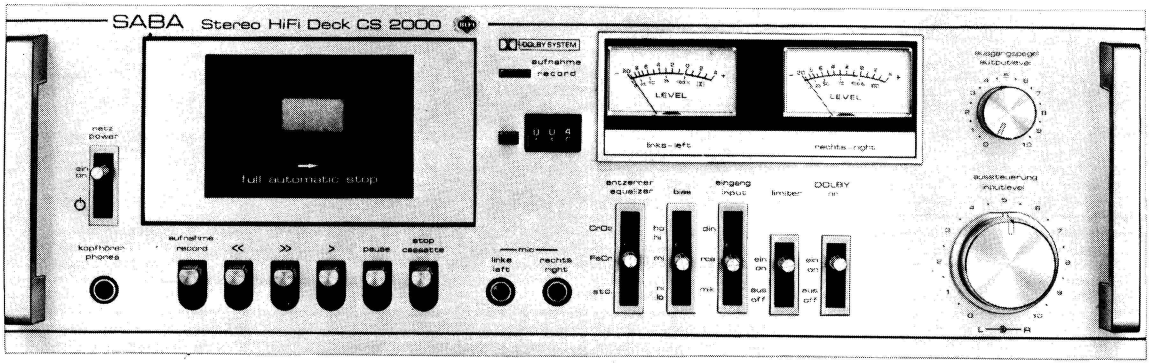
SABA

T 146

Service-Instruction

HiFi Cassetten-Deck CS 2000



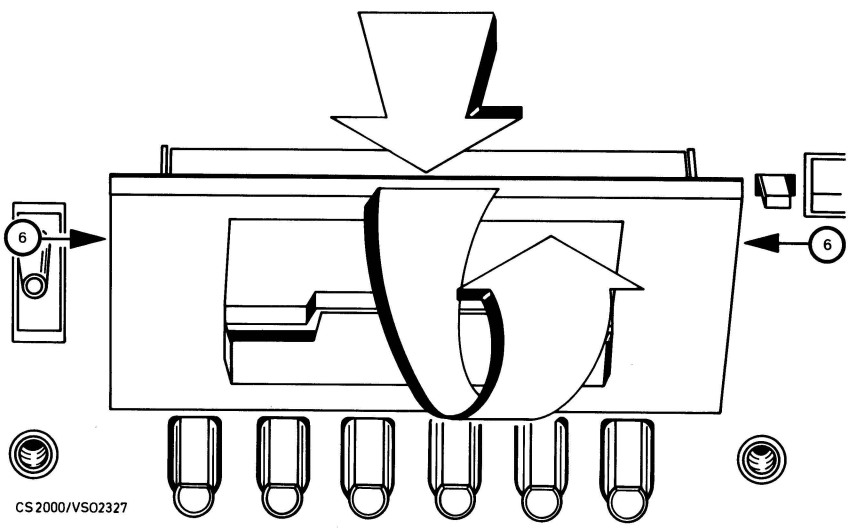
Ausbauhinweis
Disassemply Instructions
Indications pour le démontage
Avviso di smontaggio

Ausbau des Cassetten-Deckels (Kopfwechsel oder -justage)
Nach Entfernen der Schrauben ⑥ den Cassetten-Deckel nach unten schieben und herausschwenken.

Removal of the cassette cover (changing or aligning the head)
Slide the cassette cover downwards and swivel out.

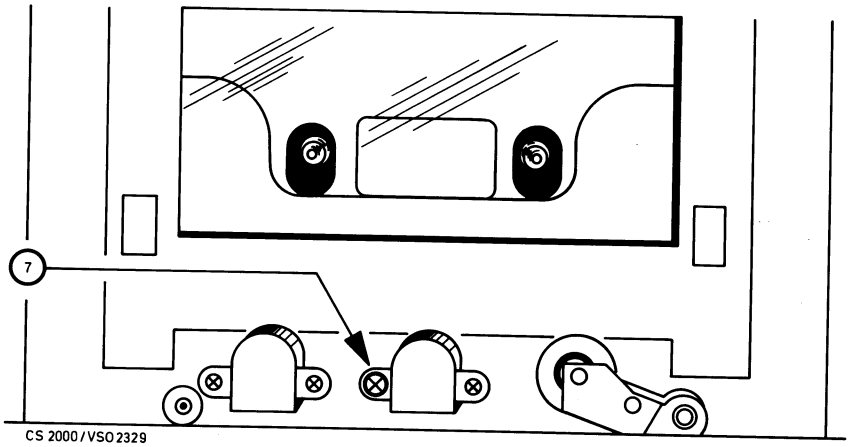
Démontage du couvercle du compartiment des cassettes (remplacement ou ajustage de la tête)
Après avoir retiré les vis ⑥, pousser le couvercle du compartiment des cassettes vers le bas et le faire pivoter.

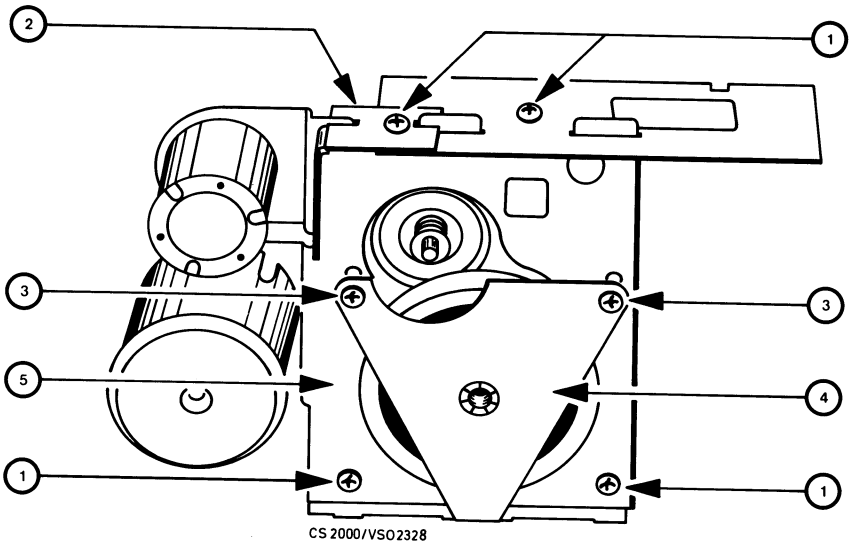
Smontaggio del coperchio cassette (sostituzione o aggiustaggio testina)
Dopo aver tolto le viti ⑥ spingere il coperchio delle cassette verso il basso ed estrarlo.



CS 2000/VSO2327

Ausbauhinweis
Disassemply Instructions
Indications pour le démontage
Avviso di smontaggio





Motorwechsel
Schrauben ① und ③ entfernen. Haltewinkel ② und Gegenlagerplatte ④ abnehmen. Motorhalteplatte ⑤ etwas nach unten schieben und herausschwenken.

Changing the motor
Remove screws ① and ③. Remove fixing bracket ② and support plate ④. Shift the motor mechanism plate ⑤ downwards a little and swivel out.

Remplacement du moteur
Retirer les vis ① et ③. Enlever l'équerre de maintien ② et la plaque de butée ④. Pousser un peu vers le bas la plaque de maintien du moteur ⑤ et la faire pivoter.

Sostituzione del motore
Togliere le viti ① e ③. Staccare la squadra di tenuta ② e la piastra di controsupporto ④. Spingere la piastra di tenuta del motore ⑤ un poverso il basso ed estrarla.

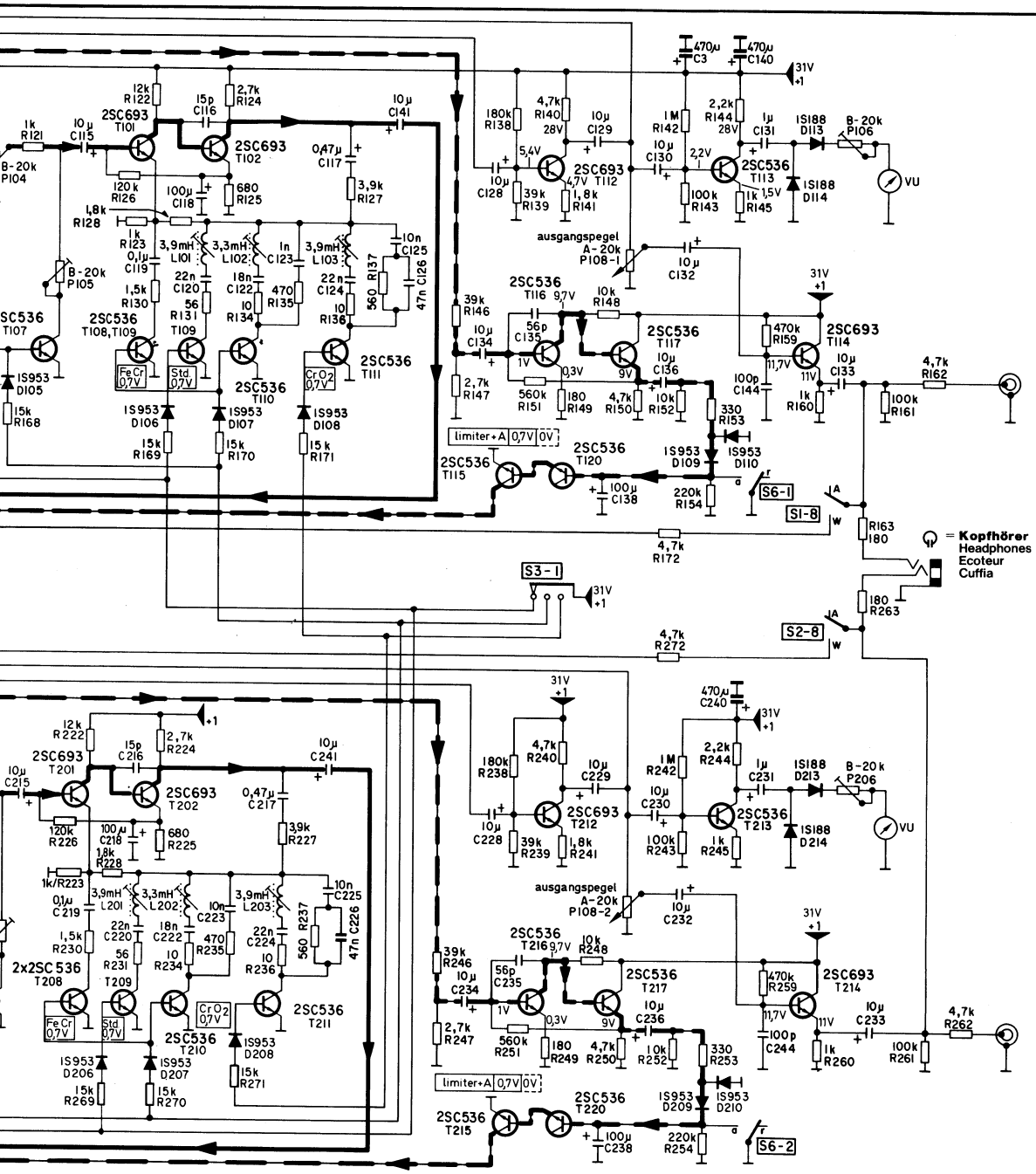
Wechsel des Flachriemens
Schrauben ③ und Gegenlagerplatte ④ entfernen. Antriebsriemen von der Motorachse nehmen und über die Schwungmasse herausziehen. Neuen Riemen in umgekehrter Reihenfolge wieder einsetzen.

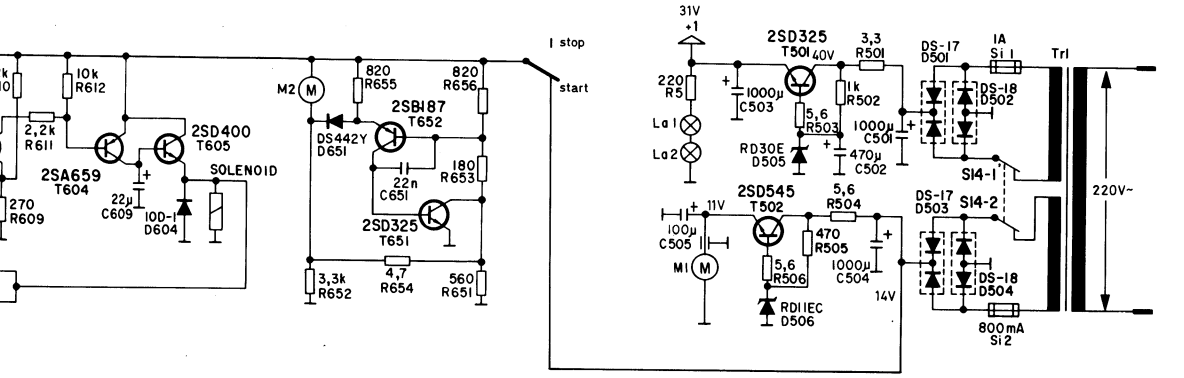
Changing the flat belt
Remove screws ③ and support plate ④. Take the drive belt from the motor axis and pull out via the flywheel. Insert new belt in reverse sequence.

Remplacement de la courroie plate
Enlever les vis ③ et la plaque de butée ④. Enlever la courroie de transmission de l'axe du moteur et la retirer au dessus de la masse d'inertie. Procéder en ordre inverse pour monter la courroie neuve.

Sostituzione della cinghia piana
Togliere le viti ③ e la piastra di controsupporto ④. Togliere la cinghia di trasmissione dall'asse motore ed estrarla attraverso la massa volanica. Rimontare la nuova cinghia nell'ordine inverso.

Änderungen vorbehalten!
Subject to modification without notice!
Modifications réservées!
Con riserva di modifiche!
CS2000/VSO2312/16 1078





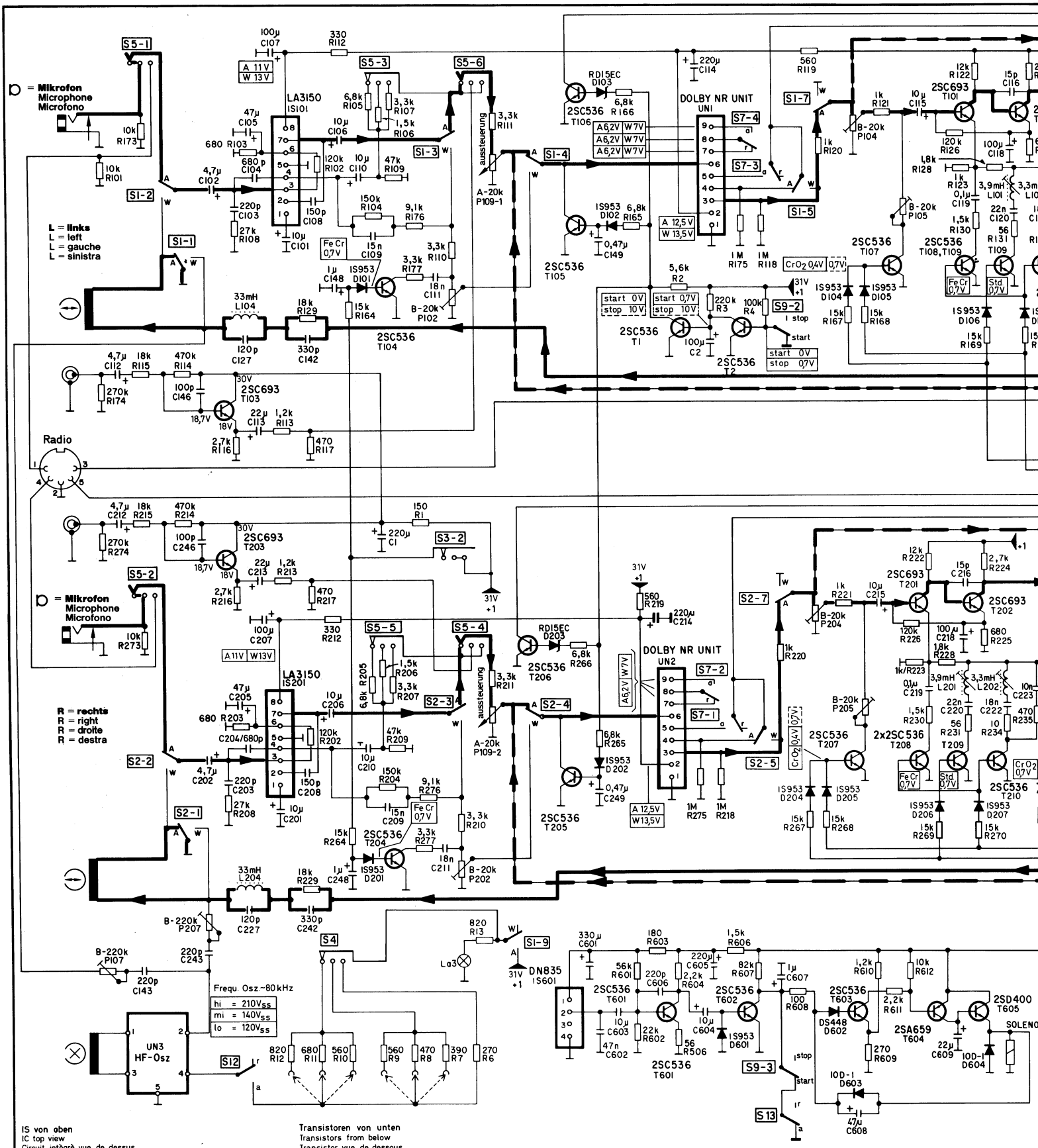
Funktion geschaltet
Funktion nicht geschaltet
Function switched on
Function not switched on
Fonction en service
Fonction hors service
Funzione inserita
Funzione disinserita

= Limiter

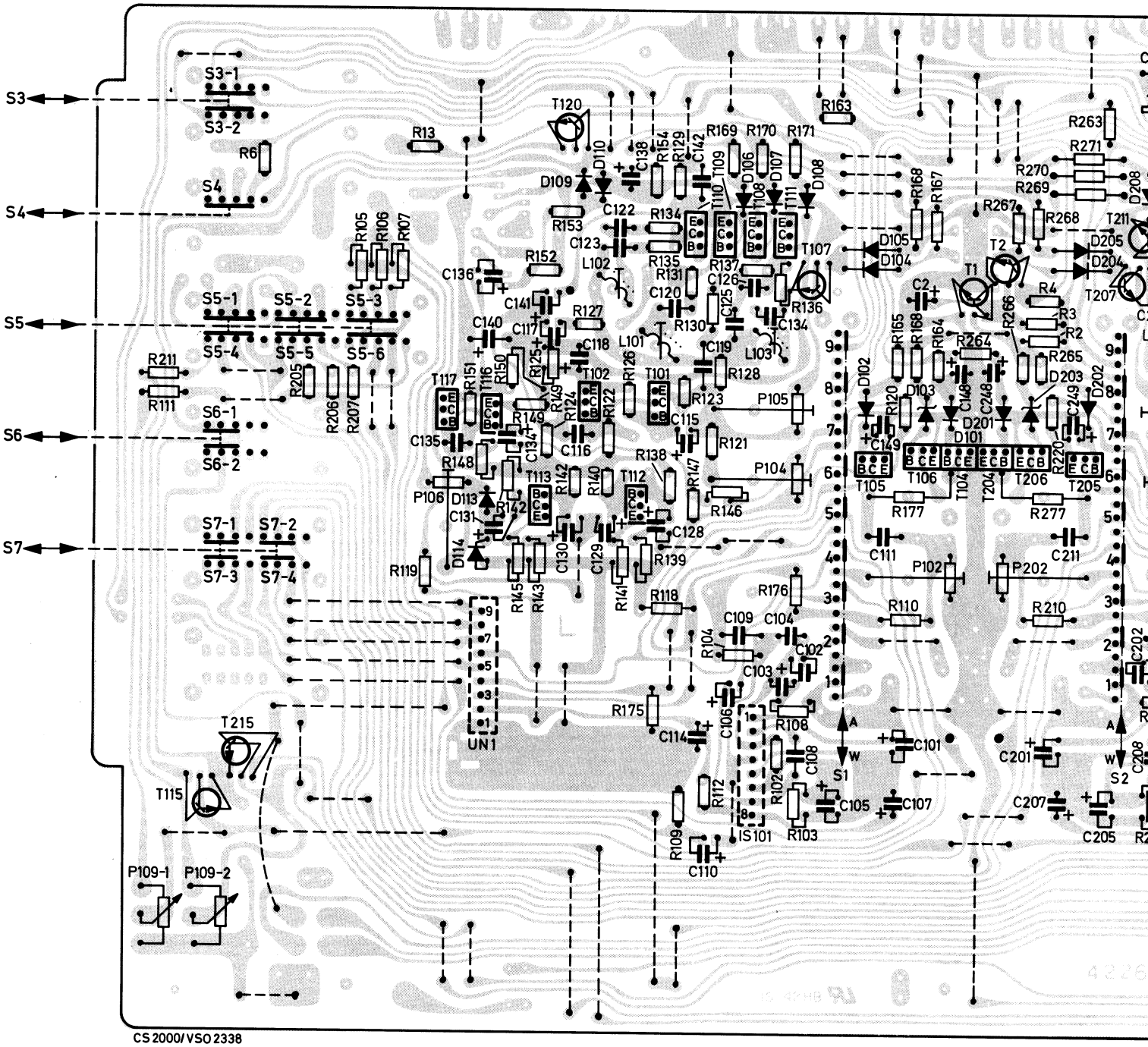
= Aufnahme
Recording
Enregistrement
Registrazione

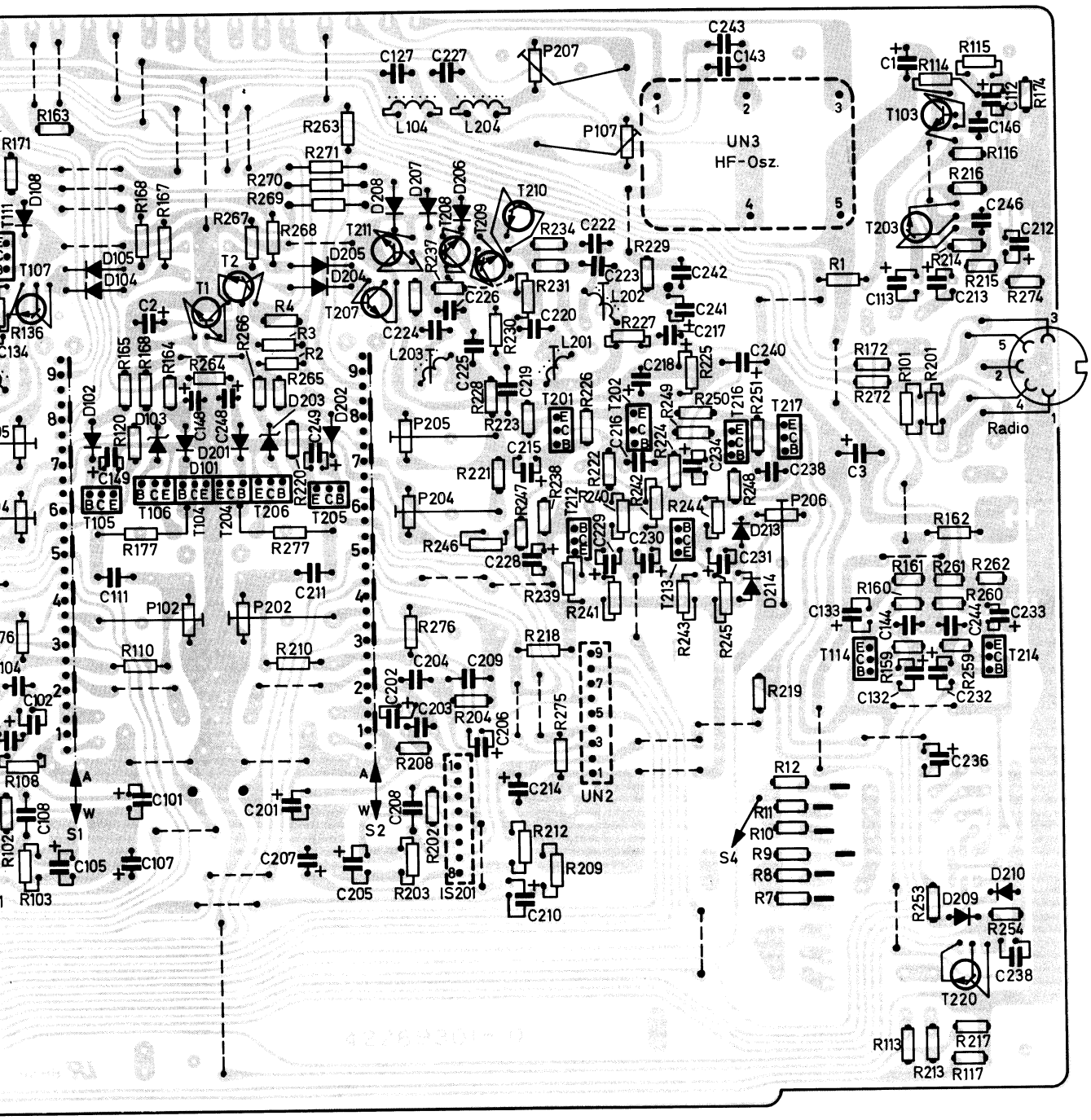
SABA
Hi Fi Cassetten-Deck CS 2000

SABA SERVICE-ORGANISATION

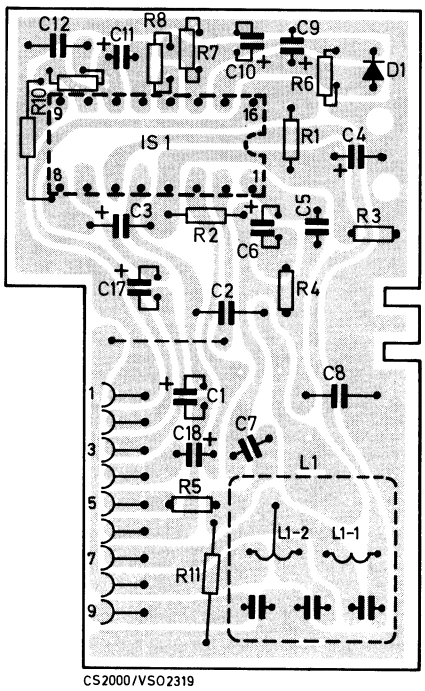

= Mikrofon
Microphone
Microfono
L = links
L = left
L = gauche
L = sinistra
R = rechts
R = right
R = droite
R = destra
Radio
LA3150
IS101
LA3150
IS201
DOLBY NR UNIT
UN1
DOLBY NR UNIT
UN2
UN3
HF-Osz
DN835
IS601
Frequ. Osz.~80kHz
hi = 210Vss
mi = 140Vss
lo = 120Vss
2SC536 T105
2SC536 T104
2SC693 T103
2SC536 T106
2SC536 T107
2SC536 T108,T109
2SC693 T101
2SC693 T201
2SC693 T202
2SC693 T203
2SC536 T1
2SC536 T2
2SC536 T204
2SC536 T205
2SC536 T206
2SC536 T207
2x2SC536 T208
2SC536 T209
2SC536 T210
2SC536 T601
2SC536 T602
2SC536 T603
2SD400 T605
2SA659 T604
IS953 D101
IS953 D102
IS953 D103
IS953 D104
IS953 D105
IS953 D106
IS953 D201
IS953 D202
IS953 D204
IS953 D205
IS953 D206
IS953 D207
IS953 D601
DS448 D602
IOD-1 D603
IOD-1 D604
RD15EC D103
RD15EC D203
S1-1
S1-2
S1-3
S1-4
S1-5
S1-7
S2-1
S2-2
S2-3
S2-4
S2-5
S2-7
S3-2
S4
S5-1
S5-2
S5-3
S5-4
S5-5
S5-6
S7-1
S7-2
S7-3
S7-4
S9-2
S9-3
S12
S13
S1-9
A-20k P109-1
A-20k P109-2
B-20k P102
B-20k P105
B-20k P202
B-20k P204
B-20k P205
B-220k P107
B-220k P207
Fe Cr 0,7V
CrO2 0,4V 0,7V
Std 0,7V
A 11V W 13V
A 12,5V W 13,5V
A6,2V W7V
start 0V stop 10V
start 0,7V stop 10V
start 0V stop 0,7V
1 stop
start
31V +1
IS von oben
IC top view
Circuit intègrè vue de dessus
Circuiti integrati visti dall'alto
IS 201
IS 202
IS 601
IS 101/ IS 201
Transistoren von unten
Transistors from below
Transistor vue de dessous
Transistor visti dal basso
2SB 187
2SD 400
2SC 536
2SA 659
2SC 693
2SD325
A = Aufnahme
Recording
Enregistrement
Registrazione
W = Wiedergabe
Play back
Reproduction
Riproduzione
r = Ruhekontakt
Rest contact
Contact de repos
Contatto di riposo
a = Arbeitskontakt
Operating contact
Contact foncionant
Contatto di lavoro
S1 = A/W (L)
S2 = A/W (R)
S3 = entzerrer
S4 = bias
S5 = eingang
S6 = limiter
S7 = Dolby
S9 = start-stop
S12 = start
S13 = pause
S14 = netz
Funktion geschaltet
Funktion nicht geschaltet
Function switched on
Function not switched on
Fonction en service
Fonction hors service
Funzione inserita
Funzione disinserita

Gedruckte Platten · Socker panel · Platines imprimé · Piastra stampato




UN3
HF-Osz.
Radio
UN2
S1
S2
S4
P102
P202
P204
P205
P206
P207
P107
L104
L204
L201
L202
L203
IS201
T1
T2
T101
T102
T103
T104
T105
T106
T107
T111
T114
T201
T202
T203
T204
T205
T206
T207
T208
T209
T210
T211
T212
T213
T214
T216
T217
T220
D101
D102
D103
D104
D105
D108
D201
D202
D203
D204
D205
D206
D207
D208
D209
D210
D213
D214
C1
C2
C3
C101
C102
C105
C107
C108
C111
C112
C127
C132
C133
C134
C143
C146
C149
C201
C202
C203
C204
C205
C207
C209
C210
C211
C212
C213
C214
C217
C219
C220
C222
C223
C224
C225
C226
C227
C228
C230
C231
C233
C236
C238
C240
C241
C242
C243
C246
C248
C249
R1
R2
R3
R4
R7
R8
R9
R10
R11
R12
R101
R102
R103
R108
R110
R111
R113
R114
R115
R116
R117
R120
R134
R136
R159
R160
R161
R162
R163
R164
R165
R166
R167
R168
R171
R172
R174
R177
R201
R202
R203
R204
R208
R209
R210
R212
R213
R214
R215
R216
R217
R218
R219
R220
R221
R222
R223
R224
R225
R226
R227
R228
R229
R230
R231
R234
R236
R238
R239
R240
R241
R242
R243
R244
R245
R246
R247
R248
R249
R250
R251
R253
R254
R259
R260
R261
R262
R263
R264
R265
R266
R267
R268
R269
R270
R271
R272
R274
R275
R276
R277

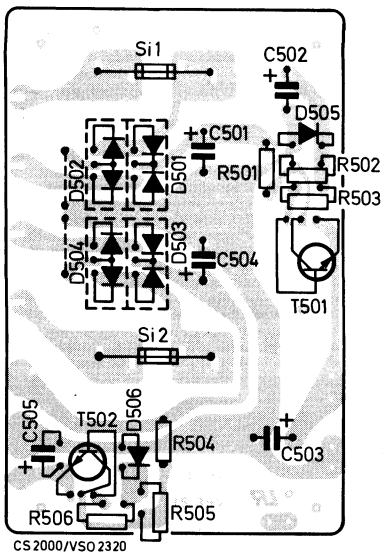
Dolby NR



CS2000/VSO2319

Netzteil

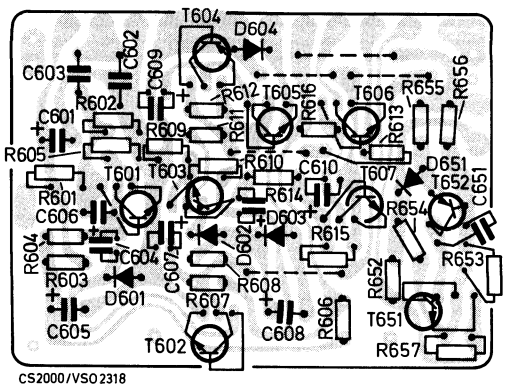
Power supply
Alimentation secteur
Alimentatore rete



CS2000/VSO2320

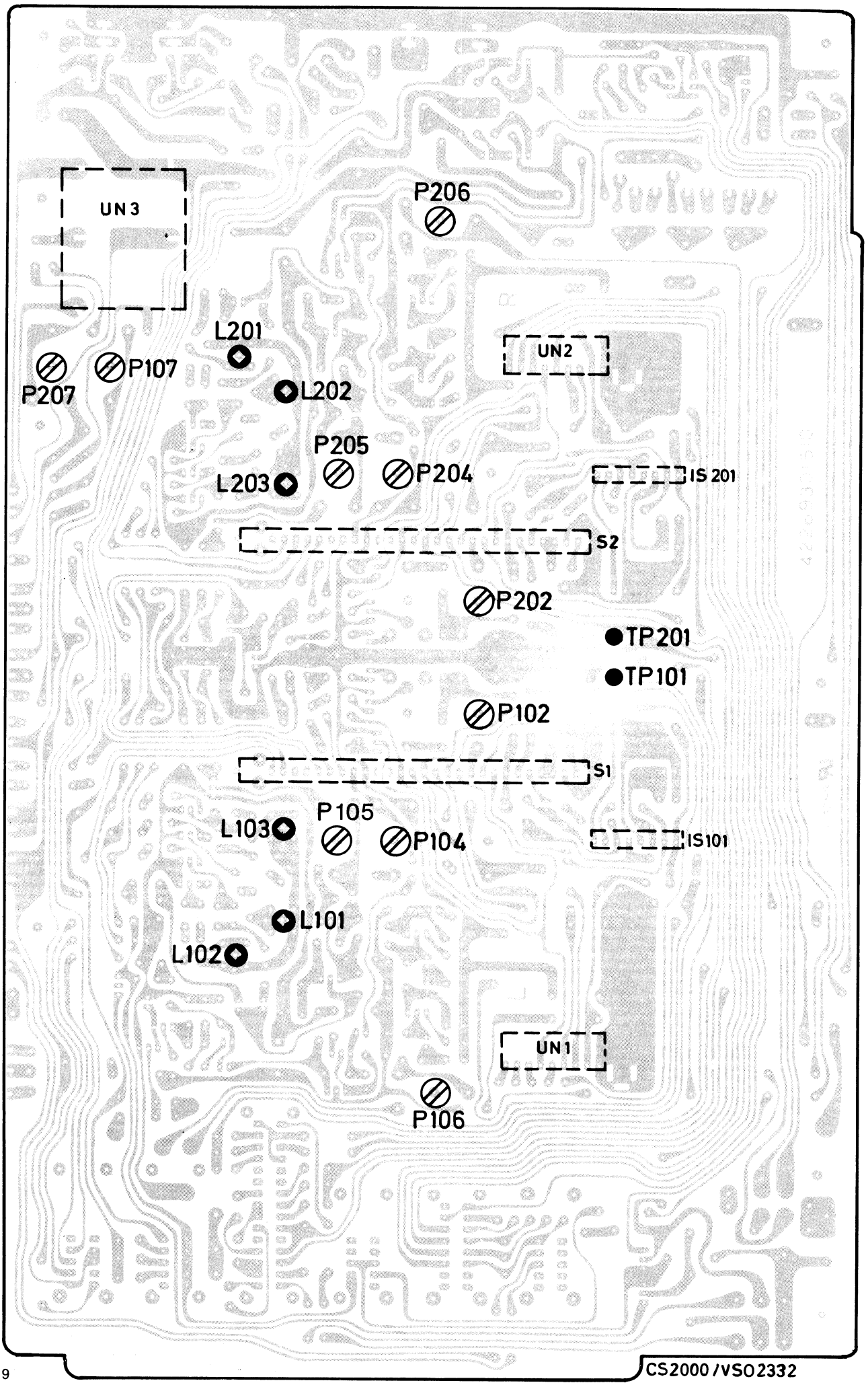
Schaltungsplatte EA

Printed board for switching off
Platine de connexion EA
Piastra circuito



CS2000/VSO2318

Abgleichlageplan · Position plan · Plan de position · Dislocazione regolatori di servizio



CS2000/VSO2332

Abgleichanleitung

Generator Meßvorbereitung	Meßgerät Meßpunkt	Abgleichpunkt
Bandgeschwindigkeit		
Mit Testcassette 3150 Hz wiedergeben	Tonschwankungsmesser an Radio-Buchse anschließen	Mit Poti im Motor + 1 % Drift einstellen
Kopfjustage		
Mit Testcassette 6,3 kHz wiedergeben	NF-VM an TP 101 / TP 201 anschließen	Mit vorderer Tonkopf-Schraube ⑦ max. Ausgangsspannung einstellen
Vormagnetisierung		
CrO_2 Cassette einlegen. Pausentaste drücken. Gerät auf Aufnahme schalten	NF-VM an A/W-Kopf L/R anschließen	Bei CrO_2 mit P 107 / P 207 14 V einstellen
Aussteuerungsanzeige		
An Radio-Buchse 1 mV/kOhm, 1 kHz anschließen. Cassette einlegen. Gerät auf Aufnahme schalten. Pausentaste drücken	NF-VM an TP 101 / TP 201 anschließen	Mit Aussteuerungsregler 580 mV einstellen. Mit P 106 bzw. P 206 Anzeigeinstrument auf + 3 dB einstellen.
Dolby®-Pegel-Wiedergabe		
Mit Dolby®-Pegelcassette 400 Hz wiedergeben. Dolby®-Taste ein		Mit P 102 / P 202 Anzeigeinstrument auf + 3 dB
Aufsprechstrom		
An Radio-Buchse 1 mV/kOhm, 1 kHz anschließen. CrO_2 Cassette einlegen. Gerät auf Aufnahme schalten. Gerät auf FeCr oder Std.		Mit Aussteuerungsregler Anzeigeinstrumente auf 0 dB einstellen. Pegel muß bei Wiedergabe 0 dB erreichen, evtl. Aufnahmepegel mit P 104 / P 204 nachgleichen. Meßvorgang wie oben, jedoch Abgleich mit P 105 / P 205

Alignment instructions

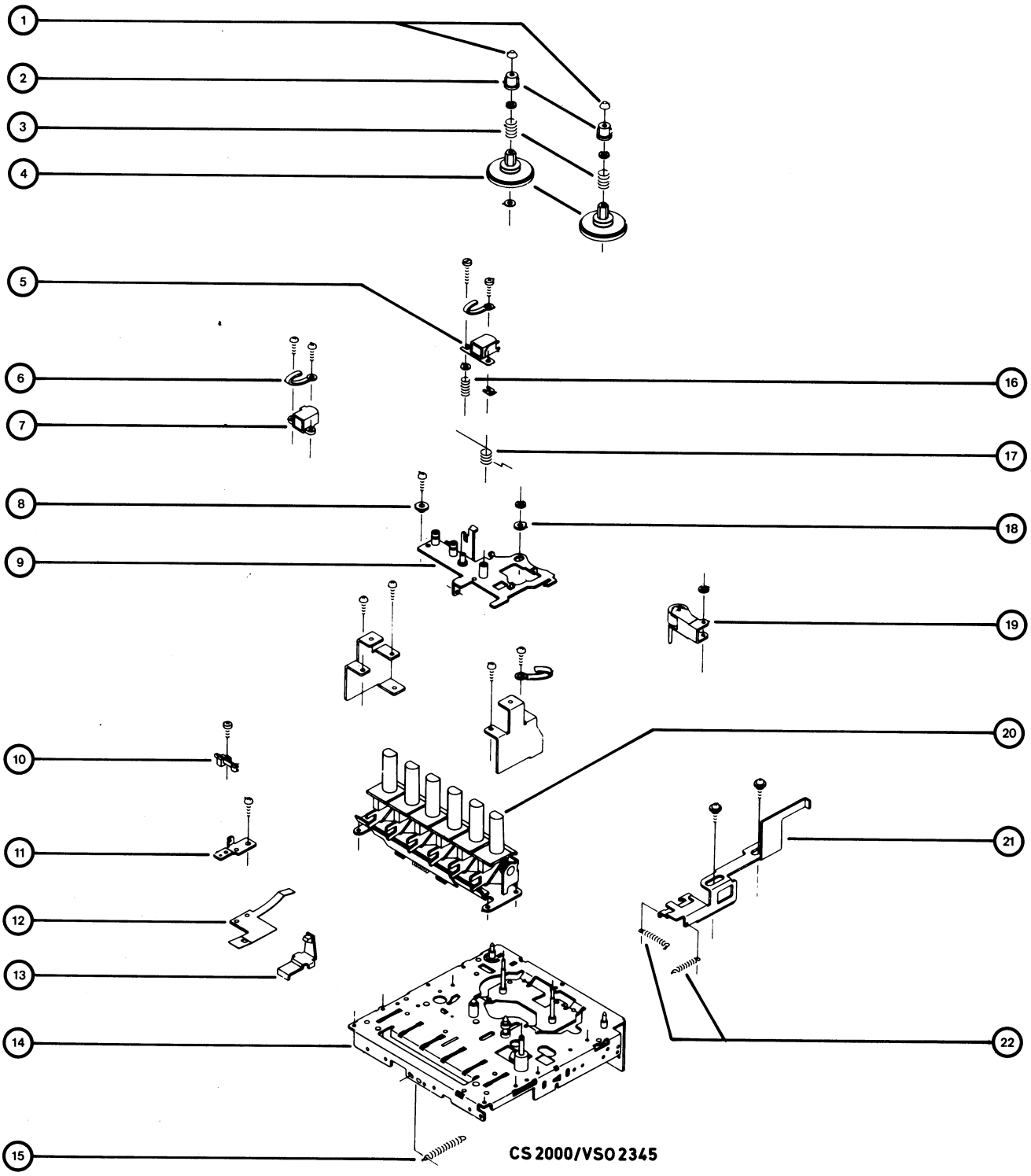
Generator Preparations	Test equipment Test point	Alignment point
Tape speed		
Reproduce 3150 Hz with test cassette	Connect pitch variation meter to radio socket	Adjust potentiometer in motor for + 1 % drift
Head adjustment		
Reproduce 6.3 kHz with test cassette	Connect AF-VM to radio socket	Adjust front head screw ⑦ for max. output voltage
Bias		
Insert CrO_2 cassette. Press the pause button. Switch the unit to record.	Connect AF-VM to head L/R	For CrO_2 adjust P 107 / P 207 for 14 V
Record level indicator		
Connect 1 mV/kOhm, 1 kHz, to radio socket. Insert a cassette, switch the unit to record press the pause button.	Connect AF-VM to TP 101 / TP 201	Adjust record level control for 580 mV. Adjust P 106 or P 206 for a meter indication of + 3 dB.
Dolby® Level, replay		
Reproduce 400 Hz with Dolby® level cassette. Dolby® button depressed.		Adjust P 102 / P 202 for a meter indication of + 3 dB.
Recording current		
Connect 1 mV/kOhm, 1 kHz, to radio socket. Insert a CrO_2 cassette, switch the unit to record. Unit switched to FeCr or Std.		Adjust the record level control until meters indicate 0 dB. During reproduction, level must reach 0 dB, if necessary, align recording level with P 104 / P 204. Measurement as above, however alignment with P 105 / P 205.

Instructions de syntonisation

Générateur Préparatifs	Appareil de mesure Point de contrôle	Point de syntonisation
Vitesse de la bande		
Reproduire 3150 Hz avec la cassette de test	Brancher l'appareil de mesure du miaulement sur la prise radio	Régler un drift de + 1 % avec le potentiomètre du moteur
Réglage de la tête		
Reproduire 6,3 kHz avec la cassette de test	Brancher le vu-mètre BF à TP 101 / TP 201	Régler la tension de sortie max. avec la vis à l'avant de la tête sonore ⑦
Prémagnétisation		
Mettre la cassette CrO_2 en place. Enfoncer la touche de pause. Connecter l'appareil sur enregistrement.	Brancher le vu-mètre BF à la tête sonore droite ou gauche	Pour les bandes CrO_2, régler 14 V avec P 107 / P 207
Indication de modulation		
Appliquer 1 mV/kOhm, 1 kHz sur la prise radio. Mettre la cassette en place. Connecter l'appareil sur enregistrement. Enfoncer la touche de pause.	Brancher le vu-mètre BF au point de contrôle TP 101 / TP 201	Avec le régulateur de modulation, régler 580 mV. Régler l'instrument d'indication sur + 3 dB avec P 106 ou P 206.
Reproduction du niveau Dolby®		
Reproduire 400 Hz avec la cassette Dolby®. Enfoncer la touche Dolby®.		Régler l'instrument d'indication sur + 3 dB avec P 102 / P 202.
Courant d'enregistrement		
Appliquer 1 mV/kOhm, 1 kHz sur la prise radio. Mettre la cassette CrO_2 en place. Connecter l'appareil sur enregistrement. Appareil sur FeCr ou Std.		Régler les instruments indicateurs sur 0 dB avec le régulateur de modulation. Le niveau doit atteindre 0 dB à la reproduction; si besoin est, corriger ultérieurement le niveau d'enregistrement avec P 104 / P 204. Procéder à la mesure comme décrit ci-dessus, mains alignement avec P 105 / P 205.

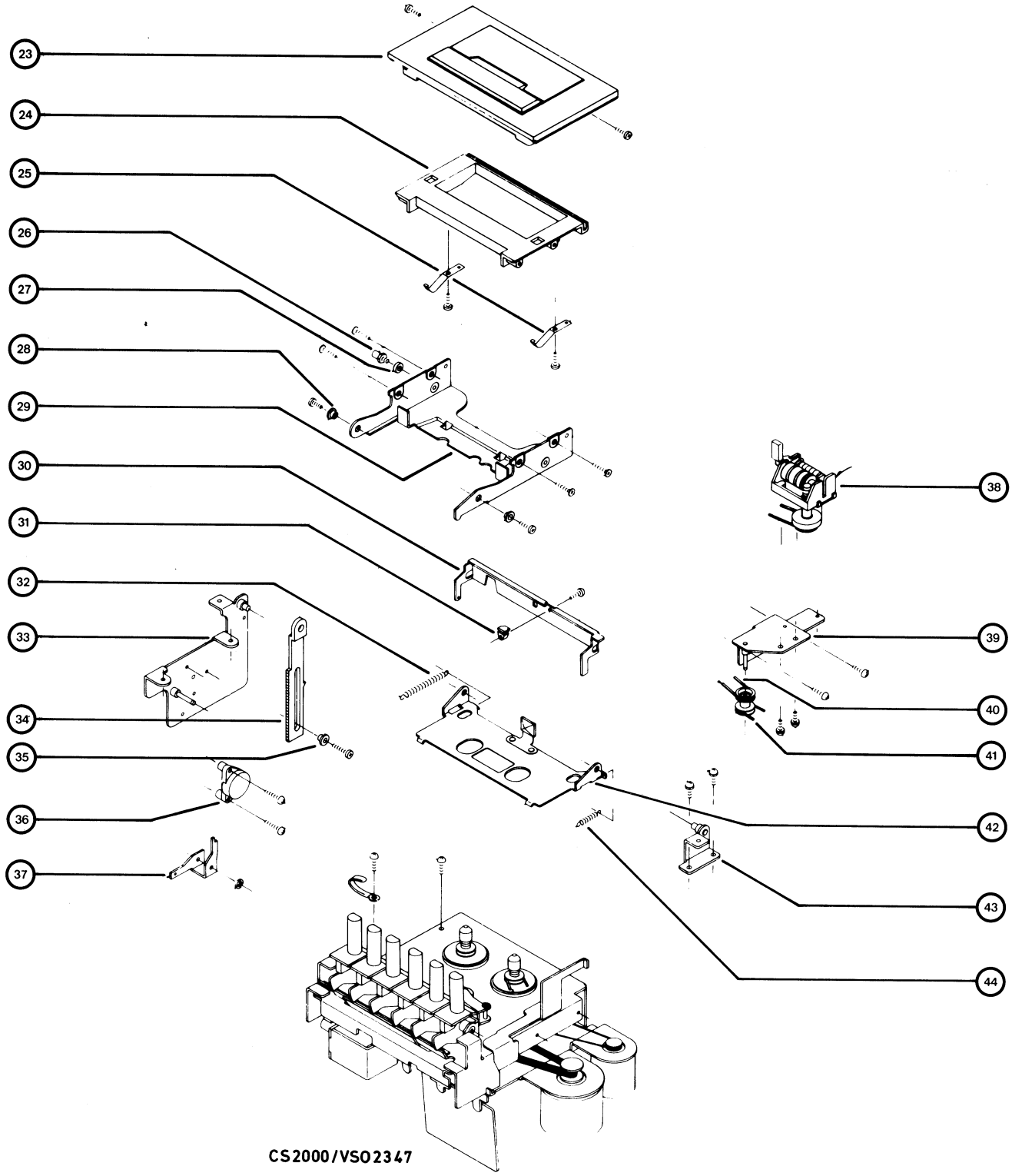
Istruzioni per la compensazione

Generatore Preparativo per la misura	Apparecchio di misura Punto di misura	Punto di compensazione
Velocità del nastro		
Riproduzione con cassetta di prova 3150 Hz	Collegare il misuratore oscillazioni del suono alla presa radio	Regolazione della deriva con potenziometro nel motorino + 1 %
Messa a punto della testina		
Riproduzione con cassetta di prova 6,3 Hz	Collegare NF-VM alla presa radio	Regolare la tensione d'uscita mass. con la vite testina sonora anteriore ⑦.
Premagnetizzazione		
Introdurre la cassetta CrO_2. Premere il tasto pausa. Inserire l'apparecchio per la registrazione	Collegare VM-BF alla testina sinistra/destra	Per CrO_2 regolare 14 V con P 107 / P 207
Indicazione di modulazione		
Collegare alla presa radio 1 mV/kOhm, 1 kHz. Introdurre la cassetta. Inserire l'apparecchio per la registrazione. Premere il tasto pausa.	Collegare NF-VM al punto di misura TP 101 / TP 201	Regolare 580 mV con regolatore di modulazione. Regolare lo strumento indicatore a + 3 dB con P 106 ovvero P 206.
Riproduzione livello Dolby®		
Riprodurre 400 Hz con cassetta livello Dolby®. Tasto Dolby® premuto.		Regolare lo strumento indicatore a + 3 dB con P 102 / P 202.
Corrente per la registrazione		
Collegare alla presa radio 1 mV/kOhm, 1 kHz. Introdurre la cassetta CrO_2. Inserire l'apparecchio per la registrazione. Apparecchio su FeCr o Std.		Regolare con il regolatore di modulazione gli strumenti indicatori su 0 dB. Il livello deve raggiungere al momento della riproduzione 0 dB, se necessario compensare il livello di registrazione con P 104 / P 204. Operazione di misurazione come sopra, tuttavia la compensazione con P 105 / P 205.



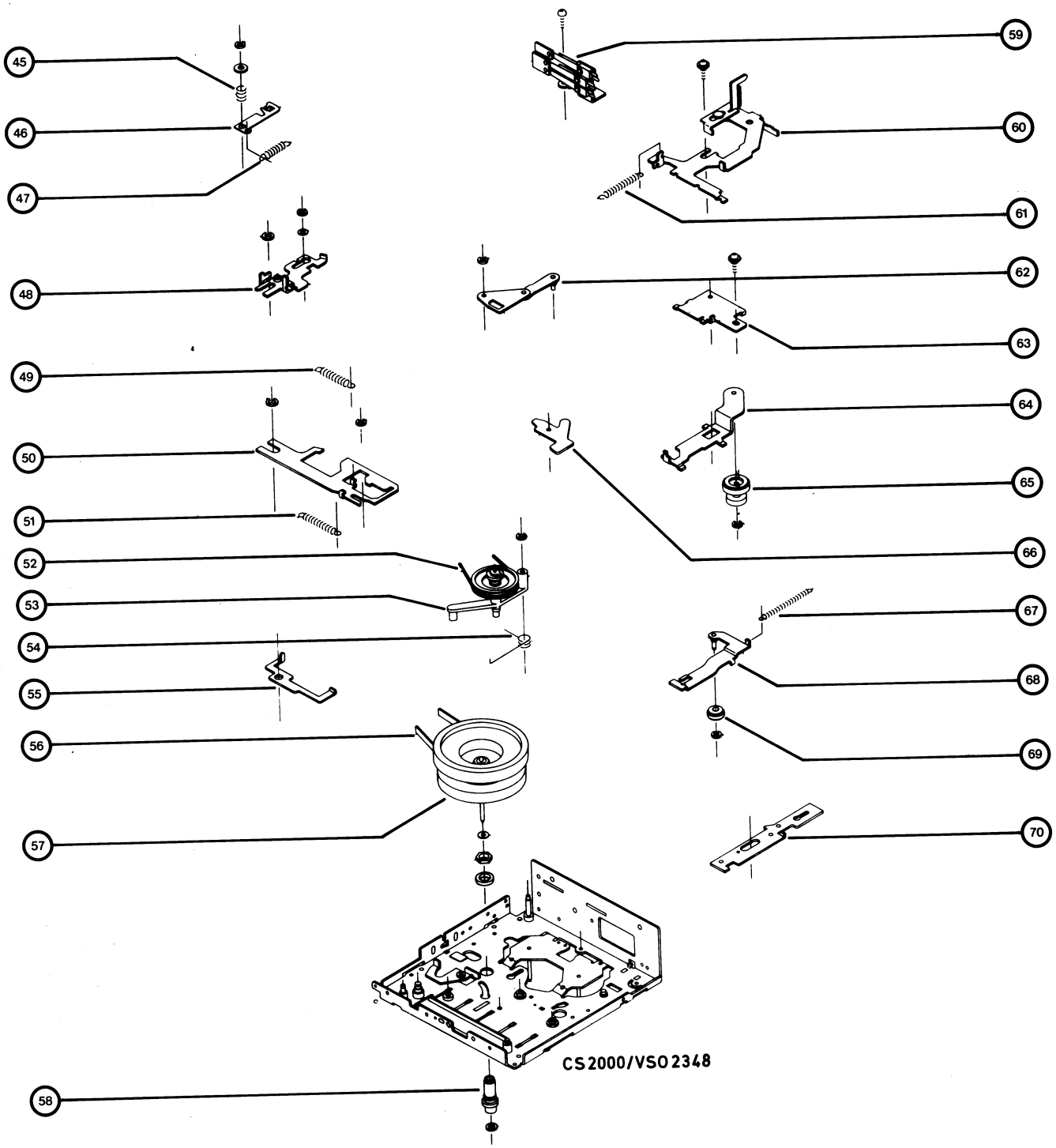
CS 2000/VSO 2345

Pos.	Teil	Best.-Nr.	Pos.	Teil	Best.-Nr.
①	Abdeckkappe	4900024522	⑬	Aufnahmesperrhebel	4900024509
②	Mitnehmer	4900024520	⑭	Grundchassis	4900024490
③	Feder	4900024521	⑮	Rückholfeder	4900024526
④	Wickelteller	4900024519	⑯	Feder	4900024531
⑤	A/W-Kopf	4900024528	⑰	Feder	4900024532
⑥	Zugentlastung	4900024530	⑱	Kunststoffhalter	4900024525
⑦	Löschkopf	4900024529	⑲	Andruckrolle	4900024536
⑧	Führungshülse	4900024524	⑳	Tastenaggregat, silber	4900024491
⑨	Kopfträgerplatte	4900024523		Tastenaggregat, schwarz	4900024492
⑩	Löschoszillatorschalter	4900024534	㉑	Auswurfhebel	4900024537
⑪	Halteblech	4900024533	㉒	Feder	4900024538
⑫	Blattfeder	4900024511			



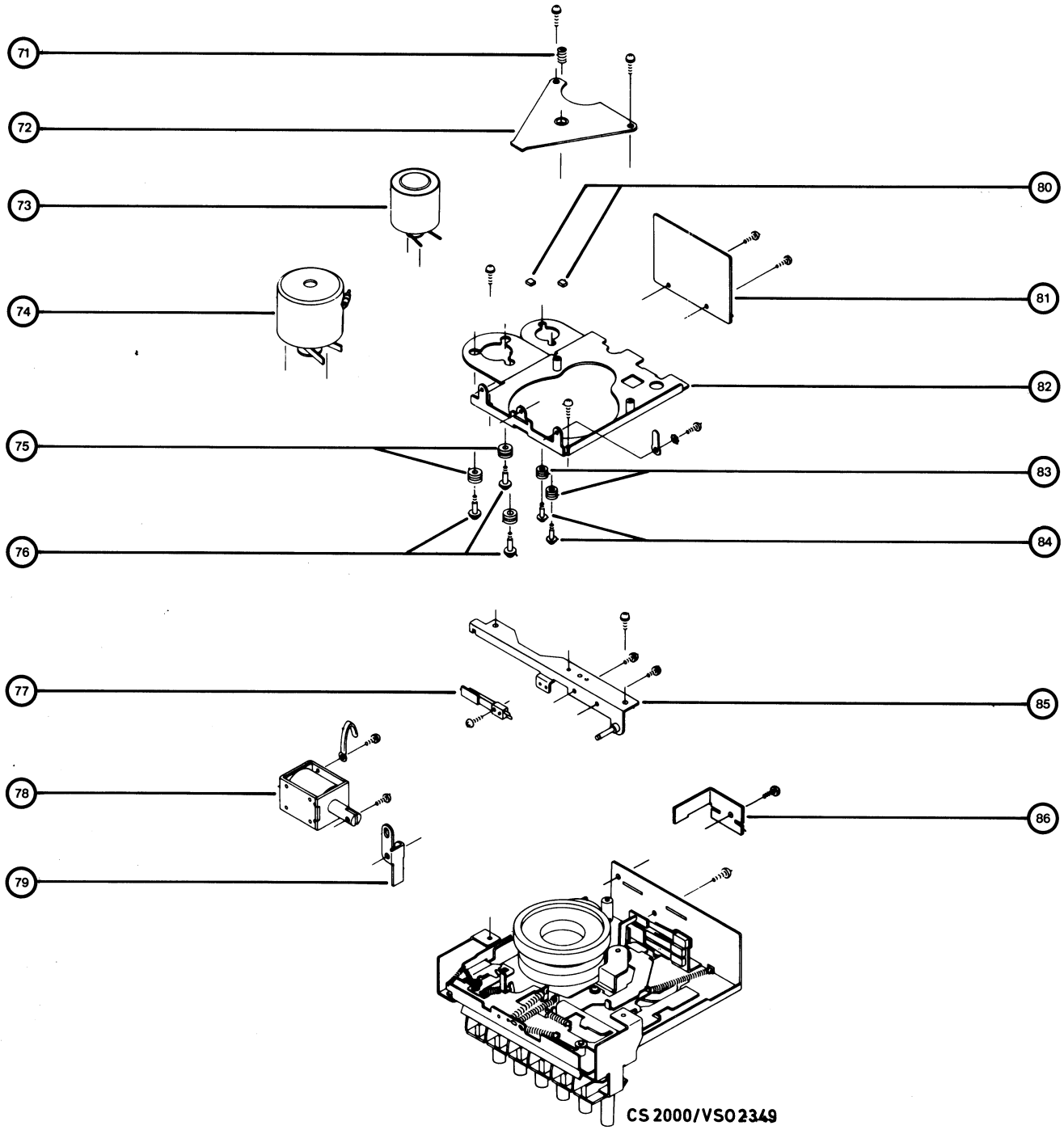
CS2000/VSO2347

Pos.	Teil	Best.-Nr.	Pos.	Teil	Best.-Nr.
㉓	Cassettendeckel, silber	4900024493	㉞	Dämpfungshebel	4900024501
	Cassettendeckel, schwarz	4900024494	㉟	Führungshülse	4900024503
㉔	Cassettenhalter, außen	4900024495	㊱	Dämpfer	4900024502
㉕	Haltefeder	4900024496	㊲	Umlenkhebel	4900024539
㉖	Mitnehmerstift	4900024499	㊳	Zählwerk	4900024512
㉗	Unterlegscheibe	4900024500	㊴	Haltewinkel	4900024514
㉘	Drehpunkthülse	4900024498	㊵	Riemen	4900024513
㉙	Cassettenhalter, innen	4900024497	㊶	Umlenkrolle	4900024515
㉚	Rastbügel	4900024505	㊷	Auswurfblech	4900024504
㉛	Kunststoffsperre	4900024506	㊸	Lagerwinkel	4900024508
㉜	Feder	4900024517	㊹	Feder	4900024518
㉝	Seitenteil, links	4900024507			

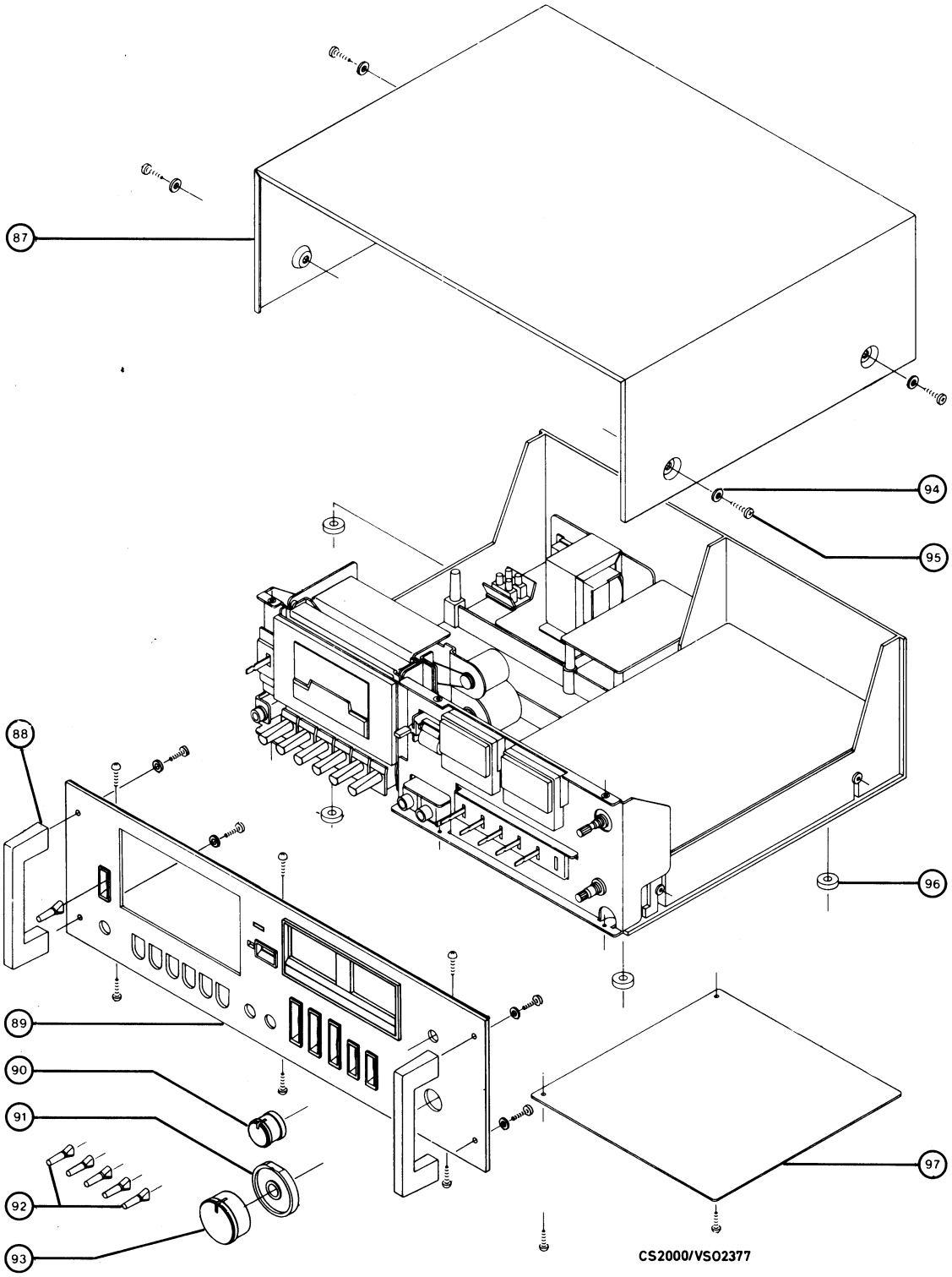


Pos.	Teil	Best.-Nr.
45	Druckfeder	4900024570
46	Arretierung	4900024569
47	Zugfeder	4900024571
48	Pausenhebel	4900024572
49	Feder	4900024575
50	Mitnehmer	4900024573
51	Feder	4900024574
52	Riemen	4900024557
53	Rutschkupplung, komplett	4900024558
54	Andruckfeder	4900024559
55	Umlenkhebel	4900024576
56	Flachriemen	4900024546
57	Schwungrad	4900024545

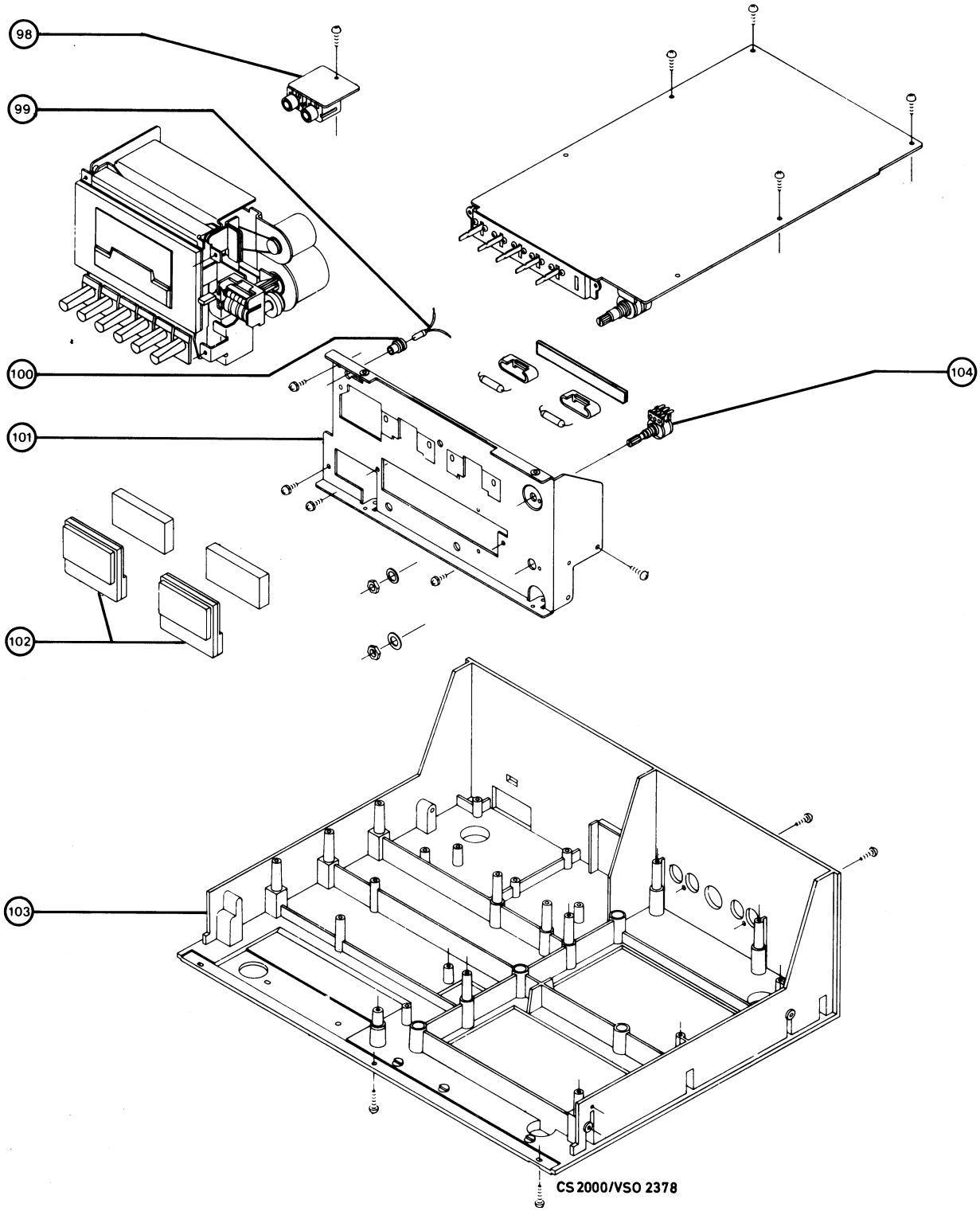
Pos.	Teil	Best.-Nr.
58	Führungslager	4900024540
59	Start-Stop-Schalter	4900024560
60	Bremshebel	4900024567
61	Feder	4900024568
62	Hebel	4900024577
63	Zwischenblech	4900024566
64	Lagerhebel	4900024562
65	Zwischenrad	4900024561
66	Hebel	4900024578
67	Feder	4900024565
68	Lagerhebel	4900024564
69	Zwischenrad	4900024563
70	Schieber	4900024535



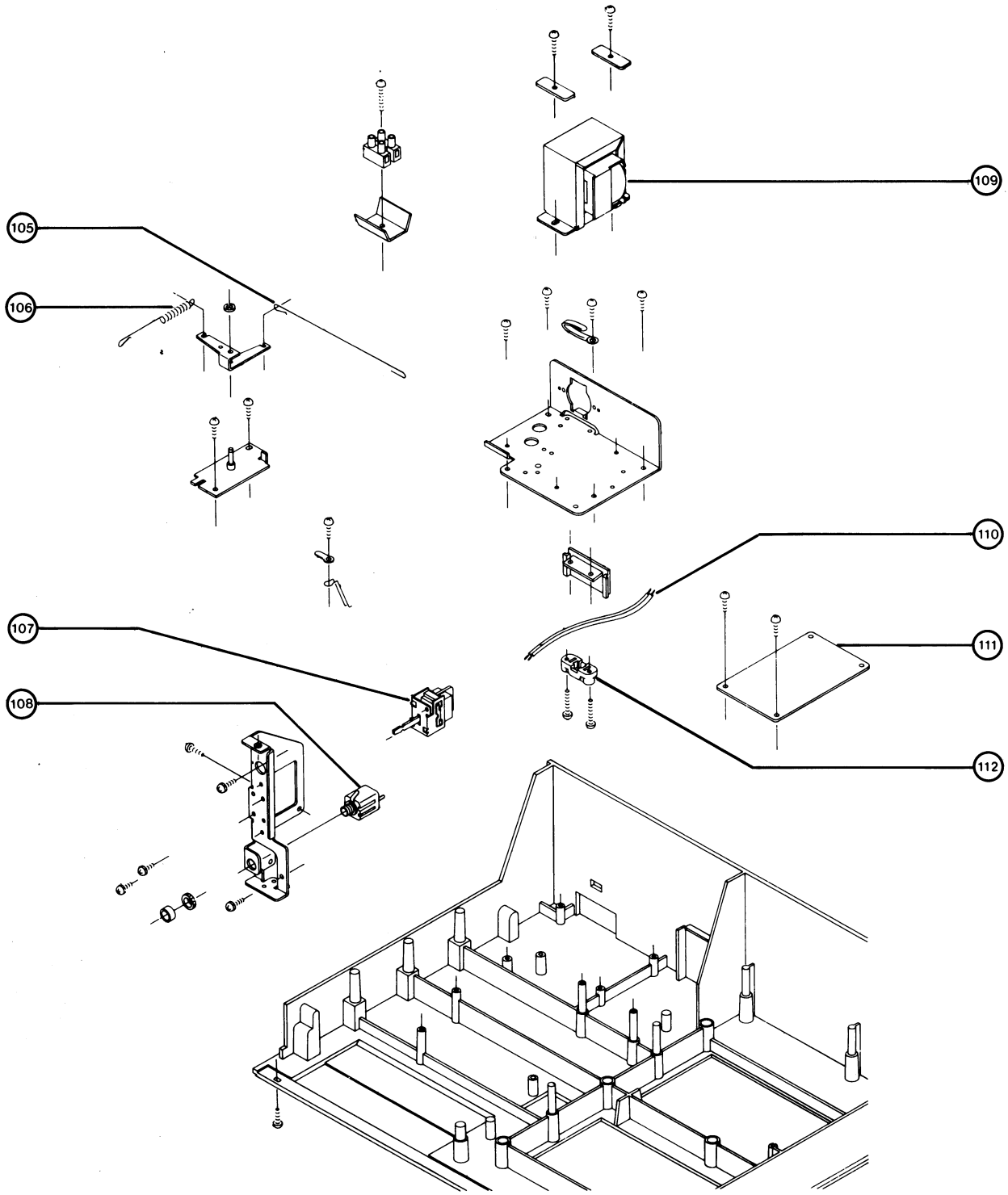
Pos.	Teil	Best.-Nr.	Pos.	Teil	Best.-Nr.
⑦①	Gegenlager	4900024548	⑦⑨	Umlenkhebel	4900024582
⑦②	Halteplatte	4900024547	⑧⓪	Gummistütze	4900024556
⑦③	Wickelmotor	4900024553	⑧①	Motorregelplatte	4900024468
⑦④	Tonwellenmotor	4900024550	⑧②	Halteplatte für Motoren	4900024549
⑦⑤	Gummilager	4900024552	⑧③	Gummilager	4900024555
⑦⑥	Befestigungsschrauben	4900024551	⑧④	Befestigungsschrauben	4900024554
⑦⑦	Pausenschalter	4900024580	⑧⑤	Befestigungswinkel	4900024579
⑦⑧	Magnet	4900024581	⑧⑥	Haltewinkel	4900024583



Pos.	Teil	Best.-Nr.	Pos.	Teil	Best.-Nr.
87	Gehäuseoberteil	4900024451	92	Knöpfe, silber	4900024149
88	Sturzbügel, silber	4900024139		Knöpfe, schwarz	4900024150
	Sturzbügel, schwarz	4900024140	93	Drehknopf, silber	4900024143
89	Frontplatte, silber	4900024449		Drehknopf, schwarz	4900024144
	Frontplatte, schwarz	4900024450	94	Unterlegscheibe	4900024444
90	Drehknopf, silber	4900024151	95	Gehäuseschraube	4900024589
	Drehknopf, schwarz	4900024152	96	Fuß	4900024453
91	Drehknopf, silber	4900024145	97	Bodenplatte	4900024454
	Drehknopf, schwarz	4900024146			



Pos.	Teil	Best.-Nr.	Pos.	Teil	Best.-Nr.
(98)	Mikrofonbuchse, komplett	4900 024 459	(102)	Anzeigeinstrument, silber	4900 024 456
(99)	Lampe für Aufnahmekontrolle	4900 024 484		Anzeigeinstrument, schwarz	4900 024 457
(100)	Lampenhalter	4900 024 458	(103)	Grundgehäuse	4900 024 452
(101)	Frontchassis	4900 024 455	(104)	Poti 2 x 20 kΩ	4900 024 606



CS2000/VSO2379

Pos.	Teil	Best.-Nr.	Pos.	Teil	Best.-Nr.
(105)	Schaltstange für Aufnahme	4900024597	(109)	Netztrafo	4900024469
(106)	Schaltstange m. Entlastungsfeder	4900024598	(110)	Netzkabel	4900020956
(107)	Netzschalter	4900024463	(111)	Netzteilplatine	4900024466
(108)	Kopfhörerbuchse	4900024460	(112)	Zugentlastung	4900024465

Ersatzteilliste

Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preisgruppe
Verpackung			
Versandkarton		4900 024 447	AP
Polster	rechts	4900 024 131	AL
Polster	links	4900 024 130	AL
Plastiktüte		4900 024 448	AF
Gehäuse			
Frontplatte	silber	4900 024 449	BU
Frontplatte	schwarz	4900 024 450	BU
Sturzbügel	silber	4900 024 139	AX
Sturzbügel	schwarz	4900 024 140	AX
Gehäuseoberteil		4900 024 451	BM
Grundgehäuse	Chassis	4900 024 452	AT
Fuß		4900 024 453	AF
Bodenplatte	für Verstärkerteil	4900 024 454	AL
Chassis, Knöpfe, Instrumente			
Frontchassis		4900 024 455	AK
Drehknopf, silber	für Aussteuerung, rechts	4900 024 143	AT
Drehknopf, schwarz	für Aussteuerung, rechts	4900 024 144	AT
Drehknopf, silber	für Aussteuerung, links	4900 024 145	AT
Drehknopf, schwarz	für Aussteuerung, links	4900 024 146	AT
Drehknopf, silber	für Ausgangspegel	4900 024 151	AT
Drehknopf, schwarz	für Ausgangspegel	4900 024 152	AT
Knöpfe, silber	für Kippschalter	4900 024 149	AM
Knöpfe, schwarz	für Kippschalter	4900 024 150	AM
Anzeigeinstrument	silber	4900 024 456	BG
Anzeigeinstrument	schwarz	4900 024 457	BE
Lampenhalter		4900 024 458	AB
Mikrofonbuchse, komplett	Klinke	4900 024 459	AU
Kopfhörerbuchse	Klinke	4900 024 460	AK
DIN Buchse		4900 024 461	AL
Buchsenleiste, 2fach	Cinch	4900 024 462	AI
Netzschalter		4900 024 463	AW
Netzkabel		4900 020 956	AW
Zugentlastung	für Netzkabel	4900 024 465	AE
Kippschalter	für Eingangswahl	4900 024 600	AP
Kippschalter	für Dolby	4900 024 601	AP
Kippschalter	für Limiter	4900 024 602	AP
Kippschalter	für Entzerrer, Bias	4900 024 603	AP
A/W Schalter	für 1 Kanal	4900 024 604	AN
Schaltungsplatten			
* Netzteilplatine		4900 024 466	BM
HF-Oszillator-Block		4900 024 467	BA
* Motorregelplatte		4900 024 468	BI
* Grundplatte	komplett für Dolbyeinheit	4900 024 584	CR
* Dolbyplatte		4900 024 585	BU
Sockel	für Dolbyplatte	4900 024 599	AE
Transformator			
Netztrafo		4900 024 469	BL
Integrierte Schaltungen			
IS 1	LA 3150	4900 024 470	AL
Dolby IC	NE 545 B	4900 024 471	BF
Transistoren			
Tr 2 SC 536 E	2 SC 536 E	4900 024 472	AH
Tr 2 SC 693 E	2 SC 693 E	4900 024 473	AH
Tr 2 SC 945 Q	2 SC 945 Q	4900 024 474	AH
Tr 2 SA 659 E	2 SA 659 E	4900 024 475	AI
Tr 2 SD 400 F	2 SD 400 F	4900 021 594	AI
Tr 2 SD 325 E	2 SD 325 E	4900 024 476	AM
Tr 2 SB 187	2 SB 187	4900 000 964	AH

Ersatzteilliste (Fortsetzung)

Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preisgruppe
Dioden, Gleichrichter			
Diode 1 S 953	1 S 953	4900 024 477	AE
Diode DS 448	DS 448	4900 021 636	AE
Diode 10 D1	10 D1	4900 024 478	AG
Diode DS 442Y	DS 442Y	4900 024 479	AE
Diode DS 17	DS 17	4900 000 945	AI
Diode DS 18	DS 18	4900 000 949	AI
Diode RD 30E B4	RD 30E B4	4900 024 480	AF
Spulen			
L 101, 201, 103, 203	3,9 mH	4900 024 481	AI
L 102, 202	3,3 mH	4900 024 482	AI
L 104, 204	33 mH	4900 000 417	AH
Filter auf Dolby Modul		4900 024 483	AP
HF-Oszillator Spule		4900 024 592	AK
Lämpchen, Sicherungen			
Aufnahme Kontrolle		4900 024 484	AG
Instrumentenbeleuchtung		4900 024 485	AH
Sicherung	1 A	4900 024 486	AF
Sicherung	800 mA	4900 024 487	AF
Sicherungshalter		4900 024 166	AL
Potentiometer (Trimmer)			
Potentiometer	220 k	4900 024 488	AG
Potentiometer		4900 024 489	AG
Laufwerk			
Grundchassis	für Laufwerk	4900 024 490	AY
Tastenaggregat	silber	4900 024 491	BI
Tastenaggregat	schwarz	4900 024 492	
Cassettendeckel	silber	4900 024 493	BC
Cassettendeckel	schwarz	4900 024 494	BC
Cassettenhalter	außen	4900 024 495	AH
Haltefedern	für Cassette	4900 024 496	AC
Cassettenhalter	innen	4900 024 497	AN
Drehpunkthülse	für Cassettenhalter	4900 024 498	AC
Schraube	für Drehpunkthülse	4900 024 595	AE
Mitnehmerstift	für Dämpfungshebel	4900 024 499	AC
U-Scheibe	für Mitnehmerstift	4900 024 500	AB
Dämpfungshebel		4900 024 501	AD
Dämpfer	für Cassettenklappe	4900 024 502	AI
Führungshülse	für Dämpfungshebel	4900 024 503	AB
Schraube	für Führungshülse	4900 024 596	AE
Auswurfblech	für Cassettenfach	4900 024 504	AN
Rastbügel	für Cassettenfach	4900 024 505	AH
Kunststoffsperre	für Rastbügel	4900 024 506	AC
Feder, links	für Auswurfblech	4900 024 517	AC
Feder, rechts	für Rastbügel	4900 024 518	AC
Seitenteil	links	4900 024 507	AM
Lagerwinkel, rechts	für Rastbügel	4900 024 508	AG
Aufnahmesperrhebel		4900 024 509	AF
Kunststoffühler	für Aufnahmesperre	4900 024 510	AB
Blattfeder	für Aufnahmesperre	4900 024 511	AF
Zählwerk		4900 024 512	BF
Riemen	Bandteller-Umlenkrolle	4900 024 513	AG
Haltewinkel	für Zählwerk	4900 024 514	AI
Umlenkrolle	für Zählwerkriemen	4900 024 515	AD
Riemen	Umlenkrolle-Zählwerk	4900 024 516	AF
Wickelteller		4900 024 519	AG
Mitnehmer	für Bandwickel	4900 024 520	AA
Feder	für Mitnehmer	4900 024 521	AA
Abdeckkappe	für Wickelteller	4900 024 522	AA
Kopfträgerplatte		4900 024 523	AO
Führungshülse	für Kopfträger	4900 024 524	AB
Kunststoffhalter	für Kopfträger	4900 024 525	AB
Rückholfeder	für Kopfträger	4900 024 526	AF
Unterlagscheibe	für A/W-Kopf	4900 024 527	AB
A/W-Kopf		4900 024 528	BN

Ersatzteilliste (Fortsetzung)

Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preisgruppe
Löschkopf		4900 024 529	AP
Zugentlastung	Löschkopfanschluß	4900 024 530	AA
Feder	für Azimuteinstelung	4900 024 531	AA
Feder	für Andruckrolle	4900 024 532	AD
Halteblech	für Löschoszillatorschalter	4900 024 533	AD
Löschoszillatorschalter		4900 024 534	AH
Schieber	von Aufnahmetaste	4900 024 535	AD
Andruckrolle	komplett	4900 024 536	AK
Auswurfhebel		4900 024 537	AK
Schraube	für Auswurfhebel	4900 024 593	AE
Federn	für Auswurfhebel	4900 024 538	AC
Umlenkhebel	für Aufnahme	4900 024 539	AD
Führungslager	für Tonwelle	4900 024 540	
Kunststoffscheibe	für Tonwelle	4900 024 541	AA
Abstandsscheibe		4900 024 542	
Mutter	für Führungslager	4900 024 543	
U-Scheibe		4900 024 544	
Schwungrad	mit Tonwelle	4900 024 545	AU
Flachriemen	für Schwungscheibe	4900 024 546	AG
Halteplatte	für Gegenlager	4900 024 547	AK
Gegenlager		4900 024 548	AC
Halteplatte	für Motoren	4900 024 549	AN
Tonwellenmotor		4900 024 550	BO
Befestigungsschrauben	für Tonwellenmotor	4900 024 551	AA
Gummilager		4900 024 552	AA
Wickelmotor		4900 024 553	BF
Befestigungsschrauben	für Wickelmotor	4900 024 554	AB
Gummilager		4900 024 555	AB
Gummistütze		4900 024 556	AA
Riemen	für Wickelmotor	4900 024 557	AF
Rutschkupplung	komplett	4900 024 558	AN
Andruckfeder	für Rutschkupplung	4900 024 559	AB
Start-Stop-Schalter		4900 024 560	AP
Zwischenrad	für schnellen Vorlauf	4900 024 561	AG
Lagerhebel	für Zwischenrad	4900 024 562	AL
Zwischenrad	für schnellen Rücklauf	4900 024 563	AF
Lagerhebel	für Zwischenrad	4900 024 564	AL
Feder	für Lagerhebel	4900 024 565	AC
Zwischenblech		4900 024 566	AD
Bremshebel		4900 024 567	AH
Schraube	für Bremshebel	4900 024 594	AE
Feder	für Bremshebel	4900 024 568	AC
Arretierung	für Pause	4900 024 569	AF
Druckfeder	für Arretierung	4900 024 570	AA
Zugfeder		4900 024 571	AB
Pausenhebel		4900 024 572	AG
Mitnehmer		4900 024 573	AE
Feder		4900 024 574	AC
Feder		4900 024 575	AC
Umlenkhebel		4900 024 576	AC
Hebel		4900 024 577	AI
Hebel		4900 024 578	AD
Befestigungswinkel		4900 024 579	AI
Pausenschalter		4900 024 580	AM
Magnet	für Endabschaltung	4900 024 581	BA
Umlenkhebel	für Magnet	4900 024 582	AG
Haltewinkel		4900 024 583	
Schaltstange	für Aufnahme	4900 024 597	AC
Schaltstange	mit Entlastungsfeder	4900 024 598	AC
Potentiometer			
Poti 2 x 20 K	Aussteuerung	4900 024 605	AR
Poti 2 x 20 K	Pegel	4900 024 606	AP

* = Diese Teile werden nicht auf Garantie umgetauscht

Technische Daten

Netzanschluß
220 V, 50 Hz

2 Motoren
1 x PCL Servo
+ 1 x DC-geregelt

Band-Cassetten
International genormte
Compact-Cassetten

Umspulzeit
110 sec. für Cassette C 60

Bandgeschwindigkeit
4,75 cm/s ± 0,5 %

Gleichlaufabweichung
≦ ± 0,2 % (DIN 45507)

Vormagnetisierung
HF 85 kHz

Frequenzbereich
30 Hz ... 14 kHz
Ausgang „Radio"
30 Hz ... 16,5 kHz
Ausgang „Radio" Chrom-Band

Geräuschspannungsabstand
> 56 dB / Nach IEC (Dolby®)

Klirrfaktor
< 3 %

Eingänge
Mikrofon – 70 dB / 10 kOhm
Radio 0,1 ... 2 mV/kOhm (DIN)

Ausgänge
Radio 1,2 V / 5 kOhm
Kopfhörer 350~1000 mV /
100~2000 Ohm

Änderungen vorbehalten!

Specifications

Power supply
220 Volts AC, 50 cps.

2 motors
1 x PCL-Servo
+ 1 x DC governor

Tape cassette
Internationally standardized
Compact cassette

Rewind time
110 seconds for a C 60 cassette

Tape speed
4.75 cm/s ± 0.5 %

Wow and flutter
≦ ± 0.2 % (DIN 45507)

Bias
RF ca. 85 kHz

Frequency response
30 Hz ... 14 kHz
"radio" output
30 Hz ... 16.5 kHz
"radio"/chrome tape output

Signal / noise ratio
> 56 dB / IEC (Dolby®)

Harmonic distortion
< 3 %

Inputs
Microphone – 70 dB / 10 kOhm
Radio 0.1 ... 2 mV/kOhm (DIN)

Outputs
Radio 1.2 V / 5 kOhm
Headphones 350~1000 mV /
100~2000 Ohm

Subject to modification without notice!

Caractéristiques techniques

Secteur
220 V, 50 Hz

2 moteurs
1 x PCL-Servo
+ 1 x DC

Cassette
Cassette compacte au
standard international

Durée de rebobinage
110 sec. pour cassette C 60

Vitesse de défilement
4,75 cm/s ± 0,5 %

Pleurage et scintillement
≦ ± 0,2 % (DIN 45507)

Prémagnétisation
HF env. 85 kHz

Gamme de fréquences
30 Hz à 14 kHz «sortie radio»
30 Hz à 16,5 kHz «sortie radio»
avec bande au chrome

Rapport signal / bruit pondéré
> 56 dB / selon IEC (Dolby®)

Distorsions
< 3 %

Entrées
Microphone – 70 dB / 10 kOhm
Radio 0,1 à 2 mV/kOhm (DIN)

Sorties
Radio 1,2 V / 5 kOhm
Casque 350 à 1000 mV /
100 à 2000 Ohm

Modifications réservées!

Dati tecnici

Alimentazione
rete 220 V, 50 Hz

2 motori
1 x PCL-Servo
+ 1 x DC

Cassette nastro
Cassetta compact di norma
internationale

Tempo di ribobinaggio
110 sec. per cassette C 60

Velocità del nastro
4,75 cm/s ± 0,5 %

Fluttuazione
≦ ± 0,2 % (DIN 45507)

Premagnetizzazione
AF circa 85 kHz

Risposta di frequenza
30 Hz ... 14 kHz uscita radio
30 Hz ... 16,5 kHz uscita radio
nastro biossido di cromo

Rapporto segnale rumore
> 56 dB / secondo IEC (Dolby®)

Distorsione
< 3 %

Impressi
Microfono – 70 dB / 10 kOhm
Radio 0,1 ... 2 mV/kOhm (DIN)

Uscite
Radio 1,2 V / 5 kOhm
Cuffie 350~1000 mV /
100~2000 Ohm

Con riserva di modifiche!

Printed in the Fed. Rep. of Germany VSO 32721278130 S